



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

26-02-2003

26-02-2003

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie (2244/1 tot 3)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)	2
<i>Sprekers: Jef Tavernier</i> , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie	
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (2208/1 tot 5)	3
<i>Algemene bespreking</i>	3
<i>Bespreking van de artikelen</i>	3
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)	4
<i>Algemene bespreking</i>	4
<i>Bespreking van de artikelen</i>	11
<i>Sprekers: Luc Goutry</i> , Anne-Mie Descheemaeker , rapporteur, Jef Tavernier , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	
Regeling van de werkzaamheden	12
BIJLAGE	15
INTERNE BESLUITEN	15
INTERPELLATIEVERZOEKEN	15
INGEKOMEN	15
MEDEDELINGEN	15
SENAAT	16
OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN	16
EVOCATIE	16
GEMOTIVEERDE ADVIEZEN VAN DE RAAD VAN STATE BETREFFENDE WETSVORSTELLEN INGEDIEND BIJ DE SENAA	16
REGERING	17
INGEDIENDE WETSONTWERPEN	17
OVERGEZONDEN KONINKLIJKE BESLUITEN	18

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et réglant le transfert de certains agents du Service de la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire (2244/1 à 3)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Discussion des articles</i>	2
Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)	2
<i>Orateurs: Jef Tavernier</i> , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Hugo Coveliers , président du groupe VLD	
Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (2208/1 à 5)	3
<i>Discussion générale</i>	3
<i>Discussion des articles</i>	3
Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)	4
<i>Discussion générale</i>	4
<i>Discussion des articles</i>	11
<i>Orateurs: Luc Goutry</i> , Anne-Mie Descheemaeker , rapporteur, Jef Tavernier , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
Ordre des travaux	12
ANNEXE	15
DECISIONS INTERNES	15
DEMANDES D'INTERPELLATION	15
DEMANDES	15
COMMUNICATIONS	15
SENAT	16
PROJETS DE LOI TRANSMIS	16
EVOCATION	16
AVIS MOTIVES DU CONSEIL D'ETAT CONCERNANT DES PROPOSITIONS DE LOI DEPOSEES AU SENAT	16
GOUVERNEMENT	17
DEPOT DE PROJETS DE LOI	17
ARRETES ROYAUX TRANSMIS	18

RAAD VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP – RESOLUTIE OVER DE VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET	18	CONSEIL DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE – RESOLUTION RELATIVE A LA DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION	18
MAANDELIJKSE OPVOLGING VAN DE EUROPESE DOSSIERS	19	SUIVI MENSUEL DES DOSSIERS EUROPEENS	19
ARBITRAGEHOF	19	COUR D'ARBITRAGE	19
ARRESTEN	19	ARRETS	19
BEROEPEN TOT Vernietiging	19	RECOURS EN ANNULATION	19
PREJUDICIËLE VRAGEN	20	QUESTIONS PREJUDICIELLES	20
REKENHOF	20	COUR DES COMPTES	20
INZAGE- EN INFORMATIERECHT VAN DE PARLEMENTSLEDEN	20	DROIT DE REGARD ET D'INFORMATION DES PARLEMENTAIRES	20
RESOLUTIES	20	RESOLUTIONS	20
EUROPEES PARLEMENT	20	PARLEMENT EUROPEEN	20
VARIA	21	DIVERS	21
HOGHE RAAD VOOR DE JUSTITIE – PROTOCOL TUSSEN DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS, DE SENAAT, DE MINISTER VAN JUSTITIE EN DE HOGHE RAAD VOOR DE JUSTITIE	21	CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE – PROTOCOLE ENTRE LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS, LE SENAT, LE MINISTRE DE LA JUSTICE ET LE CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	21

PLENUMVERGADERING**SÉANCE PLÉNIÈRE**

van

du

WOENSDAG 26 FEBRUARI 2003

MERCREDI 26 FEVRIER 2003

14:15 uur

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Jef Tavernier.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

André Schellens, wegens ziekte / pour raisons de santé;
Georges Clerfayt, Raad van Europa / Conseil de l'Europe.

**Ontwerpen en voorstellen
Projets et propositions**

01 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie (2244/1 tot 3)

01 Projet de loi modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et réglant le transfert de certains agents du Service de la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire (2244/1 à 3)

**Algemene bespreking
Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

M. André Frédéric, rapporteur, renvoie à son rapport.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2244/3)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(2244/3)**

Het wetsontwerp telt 20 artikelen.
Le projet de loi compte 20 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 20 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 20 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)

02 Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)

Mevrouw Descheemaeker, rapporteur, wenst haar verslag toe te lichten. Zij bevindt zich momenteel echter in de Congreszaal voor de hoorzittingen betreffende de bescherming van het embryo.

02.01 Minister **Jef Tavernier**: Mijnheer de voorzitter, ik kan eventueel contact opnemen met mevrouw Descheemaeker.

De **voorzitter**: Als u wenst dat men u beluistert, dient u uw micro aan te zetten. Anders gaan uw woorden verloren voor de toekomst.

02.02 Minister **Jef Tavernier**: Ik zal contact opnemen met mevrouw Descheemaeker aangezien ik veronderstel dat zij naar haar rapport verwijst.

De **voorzitter**: Zij heeft mij laten weten dat ze eraan hield dat ik haar verwittigde. Mijnheer Coveliers, u wordt ergens anders verwacht?

02.03 **Hugo Coveliers** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik weet dat ik op dit ogenblik de enige huzaar ben die u hier volgt, maar ik word echter verwacht in de commissie voor de Justitie.

De **voorzitter**: Indien ik "kamerlidloos" ben ...

02.04 **Hugo Coveliers** (VLD): Mijnheer de voorzitter, misschien kan iemand in de koffiekamer vragen dat enkele collega's hierheen komen.

De **voorzitter**: De heren Goutry en Van Parys komen net binnen en de heer Coveliers verdwijnt. Er is

geen verband tussen het ene en de andere. De heer De Clerck komt er nog niet aan, dat is voor later. Mijnheer Borginon, ik zoek nog enkele kamerleden.

Aan de orde zijn bijna allemaal onbetwiste wetsontwerpen die eenparig werden goedgekeurd. Zij moeten uiteraard in de plenaire vergadering worden afgehandeld.

Mijnheer de minister, komt mevrouw Descheemaeker eraan of niet?

Mijnheer Van Parys, kunt u hier nog even blijven ten bate van de Kamer?

02.05 Minister **Jef Tavernier**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Descheemaeker houdt eraan haar verslag toe te lichten.

De **voorzitter**: Ik schort dit punt dus op voor het ogenblik.

03 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (2208/1 tot 5)**

03 **Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (2208/1 à 5)**

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

M. Léon Campstein, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen ***Discussion des articles***

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2208/5)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(2208/5)**

Het wetsontwerp telt 31 artikelen.
Le projet de loi compte 31 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 31 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 31 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)

04 Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Je sais que certains conseils communaux sont clôturés après 12 minutes. Nous n'allons pas battre leur record mais nous n'en serons pas très loin!

Mijnheer Goutry, wat zouden wij zijn zonder u op dit ogenblik? De Kamer is in blijde verwachting van uw betoog, maar mevrouw Descheemaeker wenst haar verslag uit te brengen. Het gaat toch wel over hetzelfde? U wil het hebben over de productnormen, mijnheer Goutry?

04.01 **Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, er is natuurlijk een agendaprobleem. Op dit ogenblik vergadert ook de commissie voor de Volksgezondheid. De mensen die zich interesseren voor de productnormen – een product van de commissie voor de Volksgezondheid – zijn natuurlijk in de commissie. Dat is dus moeilijk werken.

04.01 **Luc Goutry** (CD&V): La commission de la Santé publique se réunit également pour l'instant, ce qui explique pourquoi très peu de membres sont présents pour la discussion de ce projet de loi n° 2141 qui avait déjà été examiné par cette commission.

De **voorzitter**: Denkt u dat ik de commissie moeten laten opschorten? Ik wil dat doen.

Le **président**: Je suis disposé à demander la suspension de cette réunion de commission.

04.02 **Luc Goutry** (CD&V): Eerlijkheidshalve moet ik ook zeggen dat daar hoorzittingen bezig zijn. Men heeft mensen geïnviteerd, dat maakt het wat moeilijk.

04.02 **Luc Goutry** (CD&V): Cela ne serait pas très correct vis-à-vis des orateurs qui participent à la réunion: une audition y est en cours.

De **voorzitter**: Mijnheer Goutry, ik heb u ingeschreven, ik heb ook een amendement van de heer Bultinck. Er zijn hearings geagendeerd in de Congreszaal.

04.03 **Luc Goutry** (CD&V): De commissie voor de Volksgezondheid is bezig met hoorzittingen.

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, wat u interesseerde is reeds behandeld. In de Conferentie van voorzitters hebt u mij gezegd dat er geen probleem was en dat er ook in de commissie geen moeilijkheden waren. Zoniet zou ik het niet hebben gedurfd om iets in uw absentie te ondernemen. Ik zal mijn licht opsteken bij de commissie.

Mevrouw Descheemaeker heeft het woord voor haar verslag.

04.04 **Anne-Mie Descheemaeker**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, dit wetsontwerp werd in de commissie voor de Volksgezondheid besproken en is een uitbreiding van de wet van 21 december 1998. Het ontwerp wordt de kaderwet voor alle producten, teneinde het leefmilieu en de gezondheid maximaal te beschermen

04.04 **Anne-Mie Descheemaeker**, rapporteur: Ce projet de loi élargit le champ d'application de la loi du 21 décembre 1998 et devient la loi-

via de volgende bepalingen. Er mag geen tegenstrijdigheid ontstaan met de bestaande bepalingen in andere wetten die een gelijkaardige doelstelling nastreven. Het toepassingsgebied wordt uitgebreid met de landbouwproducten en de gewasbeschermingsmiddelen.

Een ander artikel behelst de introductie van een reductieprogramma voor gevaarlijke stoffen in gewasbeschermingsmiddelen en biociden. Daarbij zal een samenwerkingsakkoord met de Gewesten en de Gemeenschappen totstandkomen. De bevoegdheden van de toezichtambtenaren worden verduidelijkt. Voor lichte overtredingen kan een waarschuwingsprocedure worden ingesteld, maar afhankelijk van de ernst van de vaststellingen of de herhaling ervan kunnen zwaardere sancties worden uitgesproken door de rechter. Een volgend artikel vereenvoudigt de omzetting van Europese richtlijnen.

Ten slotte wordt de financiering van bepaalde opdrachten geregeld door bijdragen en retributies die door een koninklijk besluit binnen het jaar door het Parlement moeten worden bekrachtigd. Het is de bedoeling deze bijdragen snel bij te sturen, zowel naar omhoog als naar omlaag. De inkomsten komen in een begrotingsfonds terecht. De sector is nauw betrokken bij het beheer ervan.

In de algemene bespreking kwam het volgende aan bod. De heer Goutry is om principiële redenen tegen het wetsontwerp gekant. Naast de wet van 1998 bestaan er reeds specifieke reglementeringen. Hij verzet zich ook tegen de retributies en de bijdragen, die hij als nieuwe belastingen bestempelt. De heer Hondermarcq betuigt de steun van zijn fractie aan de bevordering van duurzame productiewijzen en consumptie. De MR-fractie heeft wel vragen over wie de kosten moet dragen die verbonden zijn aan de uitvoering van een controle op een andere plaats dan waar het voertuig werd stilgehouden.

Hij vraagt ook hoe het zit met retributies op verpakkingen die reeds onderworpen zijn aan de regelgeving inzake ecoboni en milieutaksen.

Mevrouw Descheemaeker preciseert de steun van de Agalev-Ecolo-fractie aan een wet die een antwoord biedt aan de verwachtingen van een groot deel van de bevolking. Deze verwachtingen zijn het bieden van maximale garanties voor de volksgezondheid, voor de voedselveiligheid en voor de bescherming van het milieu. Zij vraagt ook of de contractuele personeelsleden in overheidsdienst bedoeld worden wanneer de wet aan ambtenaren een bepaalde bevoegdheid toekent.

De minister onderstreept dat controles absoluut in het belang van de ondernemingen zijn. Ze versterken immers het consumentenvertrouwen. De retributies en bijdragen voor die controles kunnen alleen opgelegd worden bij besluit dat in de Ministerraad werd overlegd en dat binnen het jaar moet bekrachtigd worden in het Parlement. De minister verklaart dat contractuele personeelsleden niet de bevoegdheden van ambtenaren hebben.

De minister preciseert op de vraag van de heer Hondermarcq dat er geen bezwaar is tegen het beperken van de verplaatsing van een voertuig voor controle tot een aantal kilometers. Als het om een grotere afstand gaat, zal het fonds tussenkomen als er bij de controle

cadre pour tous les produits dans le but de protéger au mieux l'environnement et la santé. Il ne peut y avoir de contradiction avec des dispositions et des lois existantes qui visent les mêmes objectifs. Le champ d'application est étendu aux produits agricoles et aux produits phytopharmaceutiques. En outre, il faut que soit élaboré un accord de coopération entre les Régions et les Communautés en ce qui concerne un programme de réduction des substances dangereuses dans les produits phytopharmaceutiques et les biocides. Les compétences des fonctionnaires chargés du contrôle sont précisées. En fonction de l'infraction, il pourra être recouru à une procédure d'avertissement ou de sanction. La transposition de directives européennes est simplifiée. Le financement de missions spécifiques est réglé par des cotisations et des rétributions, qui doivent être confirmées par le Parlement dans l'année par le biais d'un arrêté royal. Les recettes alimentent un fonds budgétaire. Le secteur lui-même est associé à la gestion de ce fonds. Lors de la discussion générale, M. Goutry s'est opposé à ce projet de loi par principe, car il n'en voit pas l'utilité: il existe déjà des réglementations spécifiques en la matière. Il qualifie les rétributions et contributions d'impôts supplémentaires. Le groupe MR soutient la promotion de modes de production et de consommation durables, mais il se pose toutefois des questions sur le coût des contrôles et sur la rétribution pour les emballages qui sont déjà soumis aux réglementations en matière d'écobonis et d'écotaxes. Le groupe des Verts soutient pleinement le projet et demande si la compétence accordée aux fonctionnaires par la loi s'applique également aux agents contractuels qui travaillent dans un service public. Le ministre déclare que non. Le ministre a

geen inbreuken vastgesteld worden.

De heer Goutry herhaalt zijn fundamentele kritiek tegen dit ontwerp.

Bij de artikelsgewijze bespreking stelt de minister via een amendement een betere formulering van paragraaf 2 van artikel 3 voor. Hierdoor wordt duidelijker dat bij tegenstrijdigheden tussen wetten de specifieke wet prioritair geldt op deze kaderwet.

Mevrouw Avontroodt vroeg zich af wat de ratio is van de uitbreiding tot de voedings- en geneesmiddelensector. De minister antwoordde hierop dat deze producten hoe dan ook reeds vermeld waren in de bestaande wet van 1998.

De heer Goutry stelt dat het reductieprogramma voor biociden en gewasbeschermingsmiddelen in artikel 7 moeilijk kan uitgevoerd worden zonder samenwerkingsakkoord. De heer Hondermarcq vraagt wie deze inventarisatie zal opstellen.

De minister antwoordde dat een globaal programma niet belet dat elk van de overheden een aantal maatregelen kan nemen. De inventaris wordt momenteel door de Gewesten opgesteld. De verantwoordelijkheid ligt bij de gewestregeringen, maar het geheel moet op federaal niveau worden gecoördineerd en reductie moet worden doorgevoerd na onderlinge afspraken.

De heer Hondermarcq diende op artikel 9 een amendement in dat ertoe strekt dat de kosten alleen ten laste van de vervoerder zijn voor zover de verplaatsing voor de controle maximum vijf kilometer bedraagt.

Artikel 11 handelt over de sancties. De heer Goutry is meer een voorstander van een hogere pakkans dan van hogere boetes. Volgens hem is de marge tussen de maximum- en de minimumbedragen te groot. In dat verband verwees de minister naar de beoordelingsbevoegdheid van de rechter en stipte aan dat in de bestaande wet ook een marge is ingeschreven, van honderd frank tot een miljoen frank vermenigvuldigd met de opcentiemen.

Over artikel 16 dat de bijdragen en retributies regelt, ontspon zich een langere discussie. De heer Bultinck beschouwde dit artikel als een blanco cheque en meent dat de uitvoeringsbesluiten nog moeilijk kunnen worden afgewerkt voor het einde van de legislatuur. Hij werd hierin bijgetreden door de heer Goutry en door mevrouw Van de Casteele die zelf evenwel de bezorgdheid deelt met betrekking tot het leefmilieu.

De minister herhaalde dat er steeds overleg zal worden gepleegd met de betrokken sectoren en dat de bekrachtiging door het Parlement eveneens een garantie biedt en dat eenzelfde grondslag nooit het voorwerp kan worden van een dubbele heffing. Dit ontwerp slaat aldus bijvoorbeeld niet op producten die reeds zijn onderworpen aan de verpakkingsheffing.

Volgens mevrouw Avontroodt moeten de kosten voor de controle die door de overheid wordt opgelegd, niet ten laste van de producent of van de fabrikant vallen. Hierop antwoordde de minister dat de overheid het algemeen belang moet dienen. Voor de financiering van

ensuite souligné que les contrôles renforceront la confiance du consommateur. A la question posée par un membre du groupe MR, le ministre a répondu que le Fonds budgétaire interviendra dans les frais de transport si aucune infraction n'est constatée lors d'un contrôle et qu'il s'agit d'un déplacement plus important. Dans le cadre de la discussion des articles, le ministre a proposé, par le biais d'un amendement, d'améliorer la formulation du paragraphe 2 de l'article 3 car une certaine confusion pourrait naître à propos de la priorité de la loi spécifique ou de la loi-cadre. En cas de contradiction entre les lois, la loi spécifique prime la loi-cadre. A la question de Mme Avontroodt sur l'extension du champ d'application de la loi aux secteurs alimentaire et pharmaceutique, le ministre a répondu que ces produits figuraient déjà dans la loi de 1998. M. Goutry estime que le programme de réduction des biocides et des produits phytopharmaceutiques doit être mis en oeuvre par le biais d'un accord de coopération. Une question a également été posée en ce qui concerne l'inventaire. En l'occurrence, la responsabilité en la matière incombe aux gouvernements régionaux mais les autorités fédérales doivent coordonner l'ensemble. En ce qui concerne les sanctions, une observation a été formulée à propos de l'important écart entre les montants maximaux et minimaux et du fait que le risque de se faire prendre n'est pas accru. Le ministre renvoie au pouvoir d'appréciation du juge. Un certain nombre de membres de la commission ont estimé que les cotisations et les rétributions fixées à l'article 16 constituent une sorte de chèque en blanc. Le ministre a répondu qu'une même base ne pourra jamais donner lieu à une double imposition et qu'il y a en permanence une concertation avec les secteurs concernés. Une question a

controles zijn er twee mogelijkheden: ofwel worden de kosten uit de algemene middelen, dus uit de belastingopbrengsten betaald, ofwel door de sector, dus de keten van degenen die bij het product zijn betrokken.

Basiscontroles gebeuren met algemene middelen; voor de specifieke controles moet een deel door de sector betaald worden, zodat zij die geen gebruikmaken van het product, ook niet bijdragen.

De heer Hondermarcq, mevrouw Avontroodt en de heer Goutry menen dat ook het aspect van de autocontrole van de sector niet mag worden vergeten. De minister beaamt de waarde van autocontrole maar wijst, gezien de recente gebeurtenissen, op de noodzaak van een complementaire controle door de overheid.

De heer Germeaux geeft een gedetailleerd overzicht van alle retributies en bijdragen die nu in het kader van de bestaande wet betaald worden. De minister herhaalt dat het wetsontwerp betrekking heeft op productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en van de volksgezondheid. De gehanteerde techniek voor financiering is niet nieuw. De bijdragen zullen volgens de ingestelde procedure worden aangepast naar boven of naar beneden. Het fonds wordt gecompartmenteerd, zodat de door een bepaalde sector aangebrachte inkomsten terugvloeien naar die sector. Bij een overschot aan middelen blijven die in het fonds en zal een aanpassing van de bijdragen worden doorgevoerd.

Na de discussie wordt het wetsontwerp goedgekeurd met 8 stemmen voor, 1 stem tegen en 2 onthoudingen.

De **voorzitter**: Ik dank u, mevrouw Descheemaeker voor uw verslag.

Ik ben blij dat de heer Goutry zich als spreker heeft ingeschreven voor de algemene bespreking en daarin nu het woord kan nemen. Mijnheer Goutry, u bent ook in de commissie zeer actief geweest; ik heb dat vastgesteld.

04.05 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, beide collega's, ik heb al dikwijls redelijk lang moeten wachten om een uiteenzetting te kunnen houden. Ik ben blij dat ik ditmaal de eerste spreker ben in dit wellicht langdurige debat over het wetsontwerp. Het wetsontwerp zou belangrijk moeten zijn, gezien de energie die inzake papiervolume besteed is aan het ontwerp. We kunnen, ook door een erg ongelukkige samenloop van omstandigheden, enkel vaststellen dat bijna niemand bij de bespreking in plenaire vergadering aanwezig is. Ik had trouwens aangekondigd dat er op hetzelfde moment een vergadering is van de commissie voor de Volksgezondheid. Het resultaat is dat enkel mijn dierbare collega, mevrouw De Cock, hier aanwezig is. Zij heeft nochtans niet eens aan de besprekingen in de commissie deelgenomen. Het siert haar dus dat zij de moeite wil nemen om te komen luisteren.

Mijnheer de minister, verder is hier niemand aanwezig. Als dit kenmerkend is voor de nog resterende tijd tot de verkiezingen, zegt dit veel over de parlementaire belangstelling voor het regeringswerk op dit ogenblik.

également été posée sur le financement des contrôles. Ces coûts seront financés soit par le contribuable, soit par le secteur. Quelques membres de la commission ont fait observer qu'il convenait de ne pas oublier les autocontrôles. Le ministre estime que le projet de loi porte sur des normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé. Le mode de financement n'est pas neuf et les montants peuvent être adaptés. Le Fonds budgétaire sera compartimenté afin que les recettes provenant d'un secteur soient réaffectées à ce même secteur. En cas d'excédents de moyens, ceux-ci resteront acquis au fonds et les cotisations seront adaptées. Le projet de loi a été adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

04.05 Luc Goutry (CD&V): Si j'en juge par l'absence presque totale d'auditoire, ce projet de loi ne semble guère revêtir d'importance. Cela témoignerait-il de l'intérêt qui sera manifesté le mois prochain à l'égard des projets de loi que la coalition arc-en-ciel doit encore nous soumettre?

La négligence dont le gouvernement a fait preuve pour confectionner ce projet de loi est effarante. Ainsi, le service juridique de la Chambre a diffusé une note de près de six pages où figurent toutes les observations techniques. Cette note compte quasiment le même nombre de pages que le projet de loi lui-

Mijnheer de minister, ik herhaal dat ik eigenlijk erg ontstemd ben over het slordige, wetgevende werk dat wij hier leveren. Ik heb dat ook in de commissie duidelijk aangegeven. Als ik de nota bekijk die de juridische dienst op het vlak van wetgevingstechniek heeft gemaakt voor ons, dan tel ik zes volle bladzijden in kleine druk met opmerkingen over de tekst. Het gaat om allerlei technische opmerkingen, fouten, verkeerde schrijfwijzen, verkeerde vertalingen, vergeten zinnen, slechte verwijzingen naar paragrafen, enzovoort. Ik vraag mij af hoe zoiets mogelijk is. Dit zijn zes bladzijden tekst. Dat is bijna zoveel als het wetsontwerp zelf. We hebben nochtans in de commissie zelf via amendementen al heel wat proberen recht te zetten. We hebben onder elkaar ook een aantal technische zaken aangenomen. De tekst krioelt echter van de fouten.

Dat werk moet door een hobbyist gedaan zijn, of door iemand na zijn werkuren. In elk geval, dat kan toch moeilijk serieus wetgevingstechnisch werk worden genoemd. Ik wil eigenlijk ook mijn waardering uitspreken voor de diensten van de Kamer, die daaraan zoveel werk moeten besteden. Maar ik denk dat dat niet hun taak is. De diensten van de Kamer moeten vooral de correcties en het nazicht doen, maar toch niet bijna een heel wetsontwerp herschrijven. Dat kan toch niet de bedoeling zijn van de juridische dienst van de Kamer. Mijnheer de minister, daarvoor hebt u toch zelf een kabinet. De regering moet normaal toch in zijn eigen ontwerpen voorzien. Ook parlementsleden kunnen moeilijk een wetsvoorstel laten schrijven door de juridische dienst van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Het is, denk ik, al een slechte start om op basis van zo'n tekst de bespreking te moeten voeren.

Bovendien, zoals ik ook gezegd heb bij de bespreking, ontgaat mij totaal de zin of het doel van dat wetsontwerp. Er is inderdaad een uitbreiding naar landbouwproducten, maar vooral naar vele andere, afgeleide producten die zogenaamd uitgesloten werden door de wet van 1998, precies omdat zij reeds onderworpen zijn aan de wetgeving inzake Volksgezondheid. Wij hebben dat ook gezegd bij de bespreking. Wat komt dat in dit wetsontwerp doen? Er bestaat al een aparte reglementering voor. Dat wordt er nu ingeschoven, maar in de wet van 1998 werd dat er niet in aangenomen, precies omdat er een specifieke wetgeving voor bestaat. Begrijpe wie kan.

Ik heb voorafgaandelijk – ik herhaal die vragen – vragen gesteld over de toepassing van de wet van 1998. De vraag rijst natuurlijk wat er de voorbije vier tot vijf jaar met die wetgeving is gebeurd. Wat is de evolutie van die wet? Welke uitvoeringsbesluiten werden er genomen? Wij kwamen tot de constatering dat er met de wet van 1998 tot nu toe quasi niets gebeurd is. Zonodig moet er nu toch dringend een nieuw wetsontwerp komen, dat enerzijds al allerlei zaken regelt die eigenlijk al in andere wetgevingen geregeld zijn, en dat anderzijds een aantal zaken herneemt van de wet van 1998 die tot nu toe bij wijze van spreken dode letter is gebleven.

Vandaar onze vraag wat de meerwaarde van dit wetsontwerp is. Dat is ons helemaal niet duidelijk geworden bij de bespreking, tenzij het neerkomt op een soort verdoken belastingsheffing. Het venijn zit gewoonlijk in de staart en op het einde ziet men dan ook dat de artikelen 16 en 17 gaan over de retributies en de bijdragen. Ik heb de mensen in de commissie daarmee geconfronteerd. Het gaat uiteindelijk om een verdoken belastingverhoging, drie maanden voor

même. Notre groupe s'est efforcé de corriger certains points par la voie d'amendements, mais il n'y est pas totalement parvenu. En fait, c'est tout le projet de loi qui devrait être réécrit.

Ce n'est pas une bonne façon de travailler. Il n'incombe pas au service juridique de la Chambre, mais au cabinet du ministre, de rédiger un texte infaillible.

En fait, le sens de ce projet de loi m'échappe complètement. C'est principalement le chapitre sur les produits dérivés, exclus par la loi de 1998, qui me semble vain. En effet, il existe déjà une réglementation à ce propos. En outre, je constate que la loi de 1998, qui traite du même sujet, n'a toujours pas été mise en oeuvre. Le gouvernement a néanmoins estimé nécessaire d'élaborer un nouveau projet de loi.

Dans ces conditions, quelle plus-value ce projet de loi apporte-t-il encore? A moins qu'il ne s'agisse d'une augmentation d'impôt déguisée à trois mois environ des élections.

J'ai "confronté" les membres de la commission aux rétributions et cotisations des articles 16 et 17. Les membres du VLD ont été manifestement surpris. Ce projet augmente également le risque de confusion, tant pour le consommateur que pour le producteur. Selon le Conseil d'Etat, il s'agit effectivement, dans les articles concernés, d'impôts mais il n'est pas satisfait aux exigences légales pour l'instauration d'un impôt.

Le gouvernement a essayé de remédier au problème en affirmant que chaque arrêté royal devra être confirmé dans l'année par une loi. Il s'agit donc d'un impôt déguisé, un arrêté royal ne permettant pas d'instaurer légalement un impôt. La question

de verkiezingen. Ik zou het niet doen. Het is niet wijs, maar het is aan ons, als democratische oppositie, om dit vast te stellen. Wij hebben ook de reactie gezien van de VLD-leden in de commissie. Zij waren geschrokken. Zij wisten blijkbaar niet dat het daarover ging. Vandaar dat de heer Germeaux zich heeft uitgeput om een tekst af te lezen die hij waarschijnlijk de week daarvoor in handen had gekregen, waarin hij alle mogelijke retributies en heffingen heeft opgesomd. Daarmee wilde hij ofwel bewijzen dat er vroeger ook bepaalde belastingen zijn geheven – dat kan uiteraard niet worden ontkend – ofwel wilde hij zeggen dat het nu wel genoeg is en dat er geen belastingen meer moeten bijkomen. Het is te zien wat hij daarmee heeft bedoeld. Dat is niet duidelijk, want hij is daarop niet meer dieper ingegaan.

Ik herhaal mijn vraag. Waar ligt de meerwaarde van dit wetsontwerp? Het wetsontwerp bepaalt trouwens dat moet worden onderzocht of er geen tegenstrijdigheden zijn tussen de wetgevingen. Hoe zal dat in de praktijk mogelijk zijn? Wij hebben het daarover gehad, ook in de commissie. De kans op verwarring, zowel bij producenten als bij consumenten, is opnieuw bijzonder groot met dit wetsontwerp, als het al een toepassing vindt. Als het hetzelfde lot wordt beschoren als zijn voorganger, dan zal dit uiteraard op het terrein tot niet veel leiden.

Ik kom tot de sleutelartikels 16 en 17, mijnheer de voorzitter, waar het gaat over de retributies en bijdragen die nog door de Koning moeten worden geregeld. Hierover is de Raad van State in zijn advies duidelijk. Ik heb het ook geciteerd in de commissie, mijnheer de minister. De Raad van State merkt duidelijk op dat het hier eigenlijk om belastingen gaat en als het gaat om belastingen, klopt het artikel niet want er is geen heffingsvoet bepaald en er zijn geen nauwkeurige omschrijvingen opgegeven die normaal wettelijk zijn vereist om belastingen te kunnen heffen.

Dan heeft men dat wel ingezien. Men heeft gezien dat het daar moeilijk zat. De regering heeft de opmerking naast zich neergelegd, en men heeft een oplossing gezocht en gevonden door te stellen dat elk koninklijk besluit binnen het jaar door een wet moet worden bekrachtigd. Dit is de techniek om eraan te ontkomen. Daarom gebruiken wij de term verdoken belastingverhoging. Een belastingverhoging is het sowieso. Mevrouw Descheemaeker heeft het ook aangegeven in haar verslag. De discussie ging over wie dit uiteindelijk zal betalen. Zal de overheid dit betalen, of zal de sector het zelf betalen? Het is echter een verhoging van de retributie van de taksen, en bovendien een verdoken verhoging. Aangezien ze wettelijk niet kan in dit ontwerp zitten, heeft men een omweg gezocht door dit via een koninklijk besluit en een bekrachtigingswet te regelen.

Dat lijkt ons helemaal niet kosjer. Dat lijkt ons helemaal geen goede manier van werken. Wij hebben dat ook in de commissie gezegd, mijnheer de voorzitter. Het zijn trouwens ook uw partijgenoten die door onze plausibele uitleg zijn beginnen twijfelen. Zij hebben toen veel vragen gesteld, maar tussenin was er waarschijnlijk een meerderheidsoverleg, waardoor de toon in de eerste en de tweede bijeenkomst vooral bij de VLD anders was. Het was dan veeleer een motiverende toon. De heer Germeaux las de hele lijst voor, om zich op die manier uit de pikel te helpen. Hij was het trouwens ook die

est de savoir qui paiera cette augmentation. Cet arrêté n'est pas un exemple d'une bonne technique législative. En outre, je doute de la possibilité de respecter l'échéancier de ce projet. Il n'avait pas été possible non plus de faire adopter à temps la loi de 1998.

sprak op dat ogenblik, en niet meer mevrouw Avontroodt, noch mevrouw Van de Casteele, kersvers VLD-lid.

De vraag is, mijnheer de minister, hoe men daaraan een zinvolle uitleg kan geven. Bovendien stel ik mij zelfs de volgende vraag. Het moet via een bekrachtigingswet en een koninklijk besluit. Ik acht het zelfs niet haalbaar door alle achterstanden bij het opstellen en publiceren van uitvoeringsbesluiten van wetten die jaren geleden werden goedgekeurd. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de kaderwet van 1998, de voorganger van dit wetsontwerp, waarvoor nog tal van uitvoeringsbesluiten niet werden genomen.

Hoe kunnen we nu de garantie hebben dat het zo nodige uitvoeringsbesluit dat deze retributie zal moeten regelen binnen de termijn die u zelf geeft - binnen het jaar - zal worden genomen. Nadien zal uw opvolger, tenzij u zichzelf opvolgt, misschien een correctie moeten doen door via een of andere programmawet opnieuw een legale basis te zoeken om de zaak te kunnen regelen.

Mijnheer de voorzitter, ik heb een laatste opmerking in verband met artikel 5. Er zullen waarschijnlijk na mij nog heel wat sprekers hierover het woord willen nemen. Daarom zal ik mijn uiteenzetting een beetje beknopt houden.

04.06 De voorzitter: Dat optimisme siert u. Het is een les voor de toekomst.

04.07 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, zo ben ik. Onder grote persbelangstelling en onder grote parlementaire belangstelling ben ik altijd op mijn best. Mijnheer de minister, in artikel 5 werden trouwens maatregelen opgenomen die de Koning ter bescherming kan treffen. Dit is iets wat mij stoort. Er was een consensustekst van de Raad voor het Verbruik, van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van een groot deel van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Hoewel die consensustekst er was, werd hij gewoon niet gebruikt. U hebt deze tekst naast u neergelegd. Er is geen rekening mee gehouden. Ik vraag mij af waarvoor dergelijke adviezen dan nog dienen.

Mijnheer de voorzitter, dat is in algemene lijnen wat ik technisch op het ontwerp aan te merken had. Politiek zou ik willen besluiten met de vaststelling dat dit debat, de behandeling van dit wetsontwerp, helemaal niet veel om het lijf heeft. Het is schrijnend dat we moeten vaststellen dat zoiets kan passeren zonder dat daarover veel kritische vragen worden gesteld. Het is derhalve veel meer een symbooldossier voor de groenen. Ze hebben de laatste tijd al heel wat van dergelijke dossiers gehad: dit dossier, de drugswet, Francorchamps. Heel wat dossiers zijn in de schoot van de groenen gevallen, wat niet anders kan dan leiden tot een grote verkiezingsoverwinning straks, mijnheer de minister, na 18 mei.

Voor het overige is het mij in elk geval onduidelijk wat de bedoeling kan zijn. Ik heb tot driemaal toe de vraag gesteld naar de meerwaarde. Wij hebben daarover wat gediscussieerd, maar het blijft voor allemaal onduidelijk. Ook onze bespreking van de reductieprogramma's, de reductienormen en de toezichtambtenaren was trouwens niet onmiddellijk een succesnummer. Men wist niet zeer goed hoe dat via de Gewesten zal gebeuren en nog minder hoe

04.07 Luc Goutry (CD&V): En ce qui concerne l'article 5, je constate que le texte de consensus des différents conseils consultatifs est ignoré. Je me demande, dans ces conditions, quelle est encore l'utilité de tels avis.

La conclusion politique de ce projet est que le débat est mené d'une manière navrante. Il s'agit d'un dossier symbolique pour les verts, comme la nouvelle loi sur les drogues, l'abandon du nucléaire et le dossier relatif à Francorchamps. Ce projet n'est rien d'autre qu'une coquille vide, n'apportant pas la moindre valeur ajoutée par rapport à la loi de 1998.

die zo noodzakelijke samenwerkingsakkoorden zullen totstandkomen.

Samengevat, u zegt terecht dat het een kaderwet is, maar het is een kaderwet die handelt over een dode mus. Het heeft niet veel om het lijf en het heeft voor mij in ieder geval geen enkele meerwaarde tegenover de wet van 1998. Die wet verschaftte al een aantal instrumenten en tal van uitvoeringsbesluiten ervan zijn tot op vandaag nog niet genomen.

04.08 Minister **Jef Tavernier**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Goutry, mevrouw De Cock, de heer Goutry vraagt naar de meerwaarde. Ik kan duidelijk verwijzen naar de toelichting bij het wetsontwerp en zelfs naar de samenvatting. Daarin worden de belangrijkste wijzigingen aangeduid. Het gaat over een nieuw toepassingsgebied dat ruimer is dan vroeger. Daarnaast zijn er verduidelijkingen over het juridische regime. Artikel 7 gaat meer specifiek en uitdrukkelijk over een reductieprogramma voor gevaarlijke werkzame stoffen, gewasbeschermingsmiddelen en biociden. Er komen mogelijkheden voor toezichtambtenaren. Een aantal sancties wordt veranderd en werkbaarder gemaakt.

Ook de waarschuwingsprocedure wordt besproken, de mogelijkheid tot een snellere omzetting van de Europese richtlijnen en wijzigingen aan de publicatie, net als – inderdaad – de mogelijkheid bijdragen en retributies te regelen via een begrotingsfonds.

Mijnheer Goutry, ik denk dat er een interne tegenstrijdigheid zit in wat u zegt. U zegt enerzijds, dat het ontwerp geen meerwaarde heeft en anderzijds, dat het aanleiding heeft gegeven tot heel wat discussie en tot heel wat bezwaren vanuit bepaalde hoeken. Het is het een of het andere. Als het ontwerp inderdaad een lege doos was, zou het waarschijnlijk zonder discussie gepasseerd zijn. Als er een discussie is, is dat precies omdat het een beter instrument is.

Een derde punt waarop ik wil ingaan – na ten eerste, wat zijn de wijzigingen en ten tweede, heeft het ontwerp een meerwaarde, en ik denk duidelijk van wel – is wat er met de vorige wet is gebeurd? Daarmee is nooit iets gebeurd, sorry. Gisteren bijvoorbeeld is in het Belgisch Staatsblad het besluit gepubliceerd over het verbieden van fosfaten in wasmiddelen. Dat is precies ter uitvoering van de wet van 1998. Bepaalde Europese richtlijnen inzake gevaarlijke stoffen zijn sneller omgezet. Ook dat is ter uitvoering van de wet van 1998. Bepaalde scheikundige stoffen en preparaten worden verboden. Dat is precies ter uitvoering van de wet van 1998. Als derde element van mijn antwoord op uw vraag, zeg ik dus dat de wet van 1998 reeds gebruikt is. Uiteraard, het ging over een soort kaderwet, een wet die de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu de mogelijkheid biedt op te treden. Wel, met de aanpassing van de wet die hier besproken wordt, zullen wij een nog beter instrument hebben ten bate van het leefmilieu. Dat is uiteindelijk de bedoeling. Ik hoop dat u ons in deze doelstelling steunt.

De **voorzitter**:

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

04.08 **Jef Tavernier**, ministre: M. Goutry se demande où est la valeur ajoutée du présent projet de loi. Mais ce projet en a vraiment une! Je l'invite, pour s'en convaincre, à lire l'exposé des motifs circonstancié qui donne un aperçu de tous les aménagements qu'il réalise et de toutes les innovations qu'il instaure.

J'observe une contradiction dans l'argumentaire de M. Goutry: d'une part, il se plaint à dénoncer l'insignifiance et la superfluité de ce projet et, d'autre part, il admet qu'il a fait l'objet de longs et intenses débats.

M. Goutry prétend que la loi de 1998 est restée lettre morte. C'est faux: je peux lui citer quantité de cas où il a été fait application de cette loi.

Je suis convaincu que le présent projet de loi nous offrira de nombreuses possibilités de poursuivre la lutte pour améliorer la santé publique.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2141/5)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(2141/5)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid en houdende diverse bepalingen".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé et portant des dispositions diverses".

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.

Le projet de loi compte 21 articles.

Ingediend amendement:
Amendement déposé:

Art. 16

- 2: Koen Bultinck (2141/2)

De **voorzitter**: Mijnheer Goutry, de commissie heeft hier toch vier vergaderingen aan gewijd.

Monsieur le ministre, je dois vous remercier ainsi que votre administration pour avoir mentionné le texte coordonné. C'est une bonne chose parce que c'est une loi très longue. Nous pouvons ainsi voir plus facilement les modifications.

Er zijn daarenboven ook nog amendementen geweest in de commissie en de Raad van State heeft alle tijd gehad om er zich over uit te spreken. Ik heb geen andere commentaar dan wat ik vastgesteld heb.

De stemming over het amendement en artikel 16 wordt aangehouden.
Le vote sur l'amendement et l'article 16 est réservé.

De artikelen 1 tot 15 en 17 tot 21 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 15 et 17 à 21 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Regeling van de werkzaamheden
05 Ordre des travaux

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze morgen, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van morgennamiddag het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap (nr. 2285/1) in te schrijven.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de demain après-midi, le projet de loi modifiant la loi-programme du

10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante (n° 2285/1).

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

La séance est levée à 14.53 heures. Prochaine séance le jeudi 27 février 2003 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 14.53 uur. Volgende vergadering donderdag 27 februari 2003 om 14.15 uur.

BIJLAGE**ANNEXE****PLENUMVERGADERING****SÉANCE PLÉNIÈRE****WOENSDAG 26 FEBRUARI 2003****MERCREDI 26 FÉVRIER 2003****INTERNE BESLUITEN****DECISIONS INTERNES****INTERPELLATIEVERZOEKEN****DEMANDES D'INTERPELLATION****Ingekomen****Demandes**

1. de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het NMBS-investeringsplan 2003 en de lijn 162 Brussel-Luxemburg".

(nr. 1600 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

2. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "diverse aantijgingen in de buitenlandse pers".

(nr. 1601 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

3. de heer Ferdy Willems tot de minister van Justitie over "een rapport van de Staatsveiligheid over zangeres Soetkin Collier".

(nr. 1602 – ingetrokken bij brief van 25 februari 2003)

4. mevrouw Claudine Drion tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw over "de door de Europese Commissie aan de lidstaten voorgelegde voorstellen inzake de aanbidding van vrijgemaakte diensten in het kader van de AOHD".

(nr. 1603 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

5. de heer Vincent Decroly tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanhoudende arrestaties van buitenlandse kinderen in de scholen, het toezicht op de niet begeleide buitenlandse minderjarigen en de reglementering inzake de gesloten centra".

(nr. 1604 – omgewerkt in mondelinge vraag)

6. mevrouw Karine Lalieux tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw over "de AOHD-onderhandelingen en de door de Europese Commissie voorgestelde aanbiedingen voor de liberalisering van de diensten".

(nr. 1605 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

1. M. Joseph Arens à la vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le plan d'investissement 2003 et la ligne 162 Bruxelles-Luxembourg".

(n° 1600 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

2. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense nationale sur "diverses accusations formulées à l'encontre du ministre de la Défense nationale dans la presse étrangère".

(n° 1601 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

3. M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "le rapport établi par la sûreté de l'Etat concernant la chanteuse Soetkin Collier".

(n° 1602 – retirée par lettre du 25 février 2003)

4. Mme Claudine Drion à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture sur "les propositions d'offres de libéralisation de la Commission européenne dans le cadre de l'AGCS".

(n° 1603 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

5. M. Vincent Decroly au ministre de l'Intérieur sur "la persistance de pratiques d'arrestations d'enfants étrangers dans les écoles, la tutelle sur les mineurs étrangers non accompagnés et la réglementation des centres fermés".

(n° 1604 – transformée en question orale)

6. Mme Karine Lalieux à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture sur "les négociations de l'AGCS et les offres de libéralisation des services proposées par la Commission européenne".

(n° 1605 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

MEDEDELINGEN**COMMUNICATIONS**

SENAAT

Overgezonden wetsontwerpen

Bij brief van 20 februari 2003, zendt de Senaat, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerde wetsontwerp over tot wijziging van de wet van 16 december 2002 tot oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (nr. 2247/3).

Ter kennisgeving

Bij brief van 20 februari 2003, zendt de Senaat het wetsontwerp over houdende instemming met de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 oktober 2001, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen (nr. 2323/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Evocatie

Bij brieven van 21 februari 2003 deelt de Senaat mee dat op 21 februari 2003, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, tot evocatie is overgegaan van de volgende wetsontwerpen:

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (nr. 2226/7);
- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming (nr. 2272/3).

Ter kennisgeving

Bij brief van 24 februari 2003 deelt de Senaat mee dat hij op 24 februari 2003, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica heeft geëvoceerd (nr. 1888/6).

Ter kennisgeving

Gemotiveerde adviezen van de Raad van State betreffende wetsvoorstellen ingediend bij de Senaat

SENAT

Projets de loi transmis

Par message du 20 février 2003, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, le Sénat ne l'ayant pas évoqué (n° 2247/3).

Pour information

Par message du 20 février 2003, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etat membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII et VIII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5 et 6, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 octobre 2001 (n° 2323/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Evocation

Par messages du 21 février 2003, le Sénat fait connaître la mise en oeuvre, en application de l'article 78 de la Constitution, le 21 février 2003, de l'évocation des projets de loi suivants:

- projet de loi modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques (n° 2226/7);
- projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile (n° 2272/3).

Pour information

Par message du 24 février 2003, le Sénat fait connaître qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 24 février 2003, le projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, désinfectantes ou antiseptiques (n° 1888/6).

Pour information

Avis motivés du Conseil d'Etat concernant des propositions de loi déposées au Senat

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 24 februari 2003, de gemotiveerd adviezen over van de afdeling wetgeving van de Raad van State betreffende:

- het wetsvoorstel van mevrouw Magdeleine Willame-Boonen en de heer Frans Lozie tot wijziging van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs (stuk nr. 1227/1 – 2001/2002);
- het voorstel van bijzondere wet van mevrouw Magdeleine Willame-Boonen en de heer Frans Lozie tot wijziging van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs voor gemeenten met een bijzonder statuut (stuk nr. 1228/1 – 2001/2002).

Ter kennisgeving

REGERING

Ingediende wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad (nr. 2324/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 40 van het Reglement;

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- wetsontwerp houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie van 4 juli 2000, bekrachtigd bij wet van 26 juni 2001 (nr. 2326/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 40 van het Reglement;

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 24 février 2003, les avis motivés de la section de législation du Conseil d'Etat sur:

- la proposition de loi de Mme Magdeleine Willame-Boonen et M. Frans Lozie modifiant la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement (doc. n° 1227/1 – 2001/2002);
- la proposition de loi spéciale de Mme Magdeleine Willame-Boonen et M. Frans Lozie modifiant la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement pour les communes à statut spécial (doc. n° 1228/1 – 2001/2002).

Pour information

GOUVERNEMENT

Dépôt de projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants:

- projet de loi modifiant la loi du 26 juin 2002 relative à l'instauration du Conseil d'Etablissement (n° 2324/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 40 du Règlement;

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- projet de loi approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale du 4 juillet 2000, approuvé par la loi du 26 juin 2001 (n° 2326/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 40 du Règlement;

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet van 29 juli 1934 houdende verbod van private milities en de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective (nr. 2328/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- wetsontwerp tot invoeging van een artikel 17bis in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (nr. 2329/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet);

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- wetsontwerp houdende overeenstemming van het Belgische recht met het Internationaal Verdrag tegen de aanwerving, het inzetten, de financiering en de opleiding van huurlingen, aangenomen te New York op 4 december 1989 (nr. 2331/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Overgezonden koninklijke besluiten

Bij brief van 20 februari 2003 zendt de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu het koninklijk besluit houdende erkenning van beroepsorganisaties van beoefenaars van een niet-conventionele praktijk of van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk gekwalificeerd te worden over vóór bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Raad van de Duitstalige Gemeenschap – Resolutie over de verklaring tot herziening van de Grondwet

Bij brief van 18 februari 2003 zendt de voorzitter van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap de resolutie aan de federale regering en het federale parlement met betrekking tot de verklaring tot herziening van de Grondwet over die op 17 februari 2003 door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap werd goedgekeurd.

- projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé (n° 2328/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi insérant un article 17bis dans la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage (n° 2329/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution);

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi de mise en conformité du droit belge avec la Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires, adoptée à New York le 4 décembre 1989 (n° 2331/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Justice

Arrêtés royaux transmis

Par lettre du 20 février 2003, le ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement transmet l'arrêté royal portant reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens d'une pratique non conventionnelle ou d'une pratique susceptible d'être qualifiée de non conventionnelle reconnues, avant sa publication au Moniteur belge.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Conseil de la Communauté germanophone – Résolution relative à la déclaration de révision de la Constitution

Par lettre du 18 février 2003, le président du Conseil de la Communauté germanophone transmet la résolution à l'adresse du gouvernement fédéral et au parlement fédéral relative à la déclaration de révision de la Constitution qui a été adoptée le 17 février 2003 par le Conseil de la Communauté germanophone.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

Maandelijkse opvolging van de Europese dossiers

Suivi mensuel des dossiers européens

Bij brief van 20 februari 2003 zendt de minister van Financiën de maandelijkse opvolging van de Europese dossiers (toestand op 31 december 2002) over.

Par lettre du 20 février 2003, le ministre des Finances transmet le suivi mensuel des dossiers européens (situation au 31 décembre 2002).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

ARBITRAGEHOF

COUR D'ARBITRAGE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het arrest nr. 26/2003 uitgesproken op 19 februari 2003 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 97 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Verviers bij vonnis van 14 januari 2002 inzake de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten tegen J. Bradfer; (rolnummer: 2340)

- het arrest nr. 27/2003 uitgesproken op 19 februari 2003 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 11 van de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de verjaring, gesteld door de arbeidsrechtbank te Nijvel bij vonnis van 23 januari 2002 inzake J. Silva Salsinha tegen J. Vanden Driesch en anderen en inzake J. Silva Salsinha tegen E. Ruiz Loridan en anderen.

(rolnummer: 2341)

Ter kennisgeving

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- l'arrêt n° 26/2003 rendu le 19 février 2003 concernant la question préjudicielle relative à l'article 97 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, posée par le tribunal du travail de Verviers par jugement du 14 janvier 2002 en cause de l'Alliance nationale des mutualités chrétiennes contre J. Bradfer;

(n° du rôle: 2340)

- l'arrêt n° 27/2003 rendu le 19 février 2003 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 11 de la loi du 10 juin 1998 modifiant certaines dispositions en matière de prescription, posées par le tribunal du travail de Nivelles par jugement du 23 janvier 2002 en cause de J. Silva Salsinha contre J. Vanden Driesch et autres et en cause de J. Silva Salsinha contre E. Ruiz Loridan et autres.

(n° du rôle: 2341)

Pour information

Beroepen tot vernietiging

Recours en annulation

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de ordonnantie van 11 juli 2002 van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tot verruiming van de nationaliteitsvoorwaarden voor de toegang tot betrekkingen in het gewestelijk openbaar ambt, ingesteld door de VZW "GERFA" ("Groupe d'Etude et de Réforme de la Fonction administrative").

(rolnummer: 2607)

Ter kennisgeving

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie le recours en annulation de l'article 2 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2002 élargissant les conditions de nationalité pour l'accès aux emplois de la fonction publique régionale, introduit par l'ASBL GERFA (Groupe d'Etude et de Réforme de la Fonction administrative).

(n° du rôle: 2607)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikel 104, eerste lid, 1°, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 en artikelen 136, 141, 142 en 143 van hetzelfde Wetboek, zoals van kracht voor de aanslagjaren 1997 en 1998, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen bij vonnis van 21 januari 2003 inzake N. Sizaire tegen de Belgische Staat;

(rolnummer: 2616)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 1 van de wet van 14 juli 1961 tot regeling van het herstel der door grof wild aangerichte schade, gesteld door de vrederechter van het kanton Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize bij vonnis van 17 januari 2003 inzake J.-L. Targe tegen F. De Backer en J. Peterbroeck en inzake J. Peterbroeck tegen het Waalse Gewest en door de vrederechter van het kanton Ciney-Rochefort bij vonnis van 17 januari 2003 inzake M.-Y. Smets tegen F. De Backer en J. Peterbroeck en inzake J. Peterbroeck tegen het Waalse Gewest; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers: 2568, 2619 en 2620)

Ter kennisgeving

REKENHOF

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

Bij brief van 12 februari 2003 zendt de voorzitter van het Rekenhof een kopie van het antwoord van het Rekenhof aan mevrouw Frieda Brepoels over betreffende de resultaten 2000 en 2001 van de NV De Post ten opzichte van de respectieve budgetten voor deze boekjaren.

Verzonden naar de subcommissie Rekenhof

RESOLUTIES

Europees Parlement

Bij brief van 19 februari 2003 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van een resolutie aangenomen door deze vergadering: Resolutie over de rechten, prioriteiten en aanbevelingen van de EU voor de 59^{ste} zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève van 17 maart tot en met 25 april 2003.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- les questions préjudicielles relatives à l'article 104, alinéa 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992 et aux articles 136, 141, 142 et 143 du même Code, tels qu'ils étaient en vigueur pour les exercices d'imposition 1997 et 1998, posées par le tribunal de première instance d'Arlon par jugement du 21 janvier 2003 en cause de N. Sizaire contre l'Etat belge;

(n° du rôle: 2616)

- les questions préjudicielles relatives à l'article 1^{er} de la loi du 14 juillet 1961 en vue d'assurer la réparation des dégâts causés par le gros gibier, posées par le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize par jugement du 17 janvier 2003 en cause de J.-L. Targe contre F. De Backer et J. Peterbroeck et en cause de J. Peterbroeck contre la Région wallonne et par le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort par jugement du 17 janvier 2003 en cause de M.-Y. Smets contre F. De Backer et J. Peterbroeck et en cause de J. Peterbroeck contre la Région wallonne; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n^{os} du rôle: 2568, 2619 et 2620)

Pour information

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information des parlementaires

Par lettre du 12 février 2003, le président de la Cour des comptes transmet une copie de la réponse de la Cour des comptes à Mme Frieda Brepoels concernant les résultats 2000 et 2001 de la SA La Poste en comparaison avec les budgets prévus pour ces exercices.

Renvoi à la sous-commission Cour des comptes

RESOLUTIONS

Parlement européen

Par lettre du 19 février 2003, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte d'une résolution adoptée par cette assemblée: Résolution sur les droits, les priorités et les recommandations de l'UE dans la perspective de la 59^e session de la commission des droits de l'homme des Nations unies, qui se tiendra à Genève du 17 mars au 25 avril 2003.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

VARIA

Hoge Raad voor de Justitie – Protocol tussen de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de minister van Justitie en de Hoge Raad voor de Justitie

Bij brief van 20 februari 2003 deelt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie mee dat het protocol tussen de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de minister van Justitie en de Hoge Raad voor de Justitie op 26 februari 2003 ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie. De Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie wenst het protocol te amenderen.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

DIVERS

Conseil supérieur de la Justice – Protocole entre la Chambre des représentants, le Sénat, le ministre de la Justice et le Conseil supérieur de la Justice

Par lettre du 20 février 2003, le président du Conseil supérieur de la Justice fait savoir que le protocole entre la Chambre des représentants, le Sénat, le ministre de la Justice et le Conseil supérieur de la Justice sera soumis à l'approbation de l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice qui se réunit le 26 février 2003. La Commission d'avis et d'enquête réunie souhaite apporter des amendements au protocole.

Renvoi à la commission de la Justice